



4. 乾洗店/多間日本餐館/中國餐館/自助洗車店/美容院,多項賺錢生意轉讓。

5. 代理多間投資自用住宅、出租/買賣/管理,歡迎面談諮詢。

6. 多宗住宅,商業土地求售,可協助開發、融資及銷售,30年房地產成功經驗及人脈關係,助您成功,歡迎面談諮詢。

有意者請致電: Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708

## 分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP

美南新聞報業電視傳媒集團總社

全美最大华裔独立多媒体集团·报业·电视·黄页·移动传媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper·Television·Yellowpages·Design

今日美國 今日美國網站 www.todayamerica.com

美国日报 Southern Daily News

国际贸易中心 International Trade Center

美南国际电视网 Southern Television

美南印刷厂 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。
- ※ English title: 12 letter      ※ English content: 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責。
- 廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以免費補刊,但以二天為限。

美南新聞刊登  
注意事項

- 分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV 號/ZIP code Address 號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。
- 截稿時間:星期一至五 3:00pm /星期六 11:00am 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。



Restaurant Hiring

\*中餐館請人  
離中國城20分鐘  
誠請全工企台  
請下午兩點以後電:  
**832-757-5757**

\*餐館請人  
誠請 炒鍋、幫廚  
企檯: 懂英文  
**Busboy, Busgirl**  
~以上包吃住~  
有意者請電:  
**626-820-2175**

\*中餐館請油爐  
位在45往北  
靠近2920  
意者請電:  
**832-661-3637**  
**832-661-8842**

\*中餐館誠聘  
企檯,收銀,送外賣.  
意者請電: Tina  
**832-792-7857**

\*中餐館請人  
位45號南,518路  
包吃包住. 誠請  
熟手企檯兼接電話  
有經幫炒兼打雜.  
聯系電話:  
**832-279-5167**

中餐館請人  
近中國城8分鐘,  
誠請●全工外賣員:  
懂基本英文,有經驗.  
●全工打雜洗碗  
5714 Chimney Rock  
Houston, TX 77081  
**832-661-8881**

餐館請人  
城中區中餐館  
誠請  
熟手會英文企檯  
意請電:  
**832-618-8162**

中餐館請人  
堂吃外賣店位45號南  
離中國城25分鐘  
●熟手炒鍋,送外賣  
提供住宿  
意者請電: 陳  
**832-289-3648**  
**832-512-1555**

餐館誠聘  
●兼職收銀●打雜  
●半工(全工)炒鍋  
以上各一名  
中國城可接送  
意者請電:  
**832-315-0741**

中餐館請人  
離休士頓1小時,  
誠請  
熟手炒鍋、打雜、  
**Waiter**  
意者請電:  
**832-287-8223**

餐館請人  
Cypress 中餐廳,  
誠請 Full time  
接電話收銀員  
工作輕鬆,小費好!  
意者請電:  
**713-269-9438**

餐館請人  
招聘廚師·炒鍋  
工作地點  
Richmond, TX  
聯系電話:  
**832-363-1155**

薪優,餐館請人  
外賣店誠聘 炒鍋  
9091 Southmore Ave  
Pasadena, TX 77502  
有意者請電:  
**713-818-0335**

中餐館請外送員  
位 Westheimer  
近 Galleria, 誠請  
全工和周末外送員  
有工卡. 意者請電:  
**832-677-0288**  
(謝謝,請留言或短訊)

餐館請人  
位 8 號/ Westheimer  
距中國城 10 分鐘路程  
請半工外送服務員  
意者請電:  
**713-269-3936**

餐館請人  
Westheimer Parkway  
Katy, TX77494  
誠請全職油鍋一名  
有經驗,需報稅.  
意者請電:  
**832-946-5836**

中餐館請人  
**Dumpling King**  
位 Westheimer  
近中國城 10 分鐘  
薪優誠聘企檯:小費好  
全工和半工均可  
略懂英文. 請電:  
**713-266-1468**

100  
Restaurant  
Hiring  
餐館服務

黃金水餃請人  
中國城黃金廣場內  
薪優誠請廚房員工  
全工/半工.需有身份  
請 11am-9pm 來電:  
**713-270-9996**  
**713-501-0368**

\*冰飲店徵人  
在 Chinatown  
全/半工,可說英語,  
合法身份工作者,  
請電:  
**832-860-7067**

\*快餐店誠請  
廚房工作:各一名  
炒飯、油鍋炸雞.  
意者請電: 陳太太  
**832-605-1898**  
本店地址:  
7625 W. Bellfort Stree  
Houston Tx 77071

\*誠聘  
位西北區, 誠請  
全工或半工企檯  
及 全工炒鍋.  
有意者請電:  
**832-717-7688**  
**832-717-7688**

路州貝城快餐店  
打雜(月薪\$2600)  
包外賣(\$2600)包吃包住  
離休士頓 4 個小時車程,  
灰狗巴士從終點站到貝  
城終點站,試工包車票.  
**225-772-8584**  
**225-202-1157**

大上海請炒鍋  
全/兼企台,  
需英語,小費佳.  
有意者請聯系: Jack  
**832-275-2563**  
2407 Westheimer Rd.  
Houston, TX 77098

『天』餐廳請人  
Chinese Seafood  
Restaurant,  
誠請 企檯、油鍋、  
炒什碎廚師一名  
會廣東話、越南話者  
優先錄取. 請電:  
**832-335-2893**

黃金水餃請人  
中國城黃金廣場內  
薪優誠請廚房員工  
全工/半工.需有身份  
請 11am-9pm 來電:  
**713-270-9996**  
**713-501-0368**

路州中餐館薪優  
誠請 廚房幫工  
(夫妻工/兄弟亦可)  
包吃包住  
(單間,新房,環境好)  
有意者請電:  
**985-264-6773**

**SINH SINH**  
中國餐廳,誠請  
●廚房幫工  
●企 檯  
意者請下午 3 點後電:  
**713-541-2888**

中越餐館請人  
薪優誠請晚班炒鍋  
9pm-5am, \$13/時,  
會講越南話  
11660 Westheimer#129  
Houston, TX 77077  
英文電: Andrew Tran  
**832-664-1941**

蒙古烤肉店  
位糖城,59/6 號交界  
距中國城 7 分鐘  
誠請企檯: 懂英文  
會調酒優先.  
有意者請電:  
**573-837-8689**

新新餐廳誠請  
炒鍋,企檯,傳菜  
意者請晚上 6 點後  
親臨找: Kevin  
**6816 Ranchester**  
Bellaire/Ranchester  
(713-771-1268)

江南村請人  
位中國城百佳超市旁  
中餐館,誠請  
企檯,炒鍋,打雜  
有意者請電或親臨:  
**281-501-9898**  
9330 Bellaire Blvd

誠聘  
位 Spring 區  
誠請全工或半工  
企檯及外送員  
有意者請電:  
**281-966-5342**

薪優,誠聘  
位中國城,誠請  
打雜/廚房幫工  
意請電:  
**281-781-9389**

中國城敦煌翠苑  
Jade Garden  
誠請 粵菜炒鍋,  
抓碼,油爐,企檯  
Full time/Part time  
以上薪優.意者請電:  
**713-269-3502**

韓國餐館請人  
位 Gessner/Bellaire  
近中國城,請全工半工  
**Waiter/Waitress**  
略英文. 請英文電:  
**408-568-1944**  
**832-409-6002**

悅來餐館請人  
位中國城,  
誠請男女企檯  
懂中英文,有身份.  
有意者請電:  
**281-683-6368**

梨城中餐館  
誠請有經驗的  
炒鍋,企台和收銀,  
半工/全工均可,  
需工卡,請電:  
**832-868-1599**

順德媽咪餐點  
後廚打雜、前台收銀員  
各一名. 要求有工卡,  
可報稅. 每周休息一天.  
提供單間宿舍。  
工作地點: 大學城  
聯系方式: 丁女士  
**660-668-5555**

北京烤鴨店  
因業務發展需聘  
領班 2 名,服務員 4 名  
可保底薪 3000 元.  
炒鍋,抓碼,麵點多名  
薪資優.有意者電:  
**346-666-1555**

百家超市附近  
誠請 洗碗打雜  
廚房幫手  
星期二、三、四企檯  
有意者請電:  
**713-367-9936**

中國城中餐館  
誠聘  
●熟手粵菜炒鍋  
●油 爐.  
~~薪高糧準~~  
有意者請電:  
**713-981-9888**

KATY 餐館  
Restaurant  
Hiring

\*KATY 中餐館  
誠 請  
全工炒鍋師傅  
薪優,包住宿.  
有意者請電:  
**626-500-7155**

\*KATY 餐館  
請熟手外送員,  
需打包,看英文單,  
區好,小費好.  
底薪十油錢. 請電:  
**832-618-3370**  
或短信

\*KATY 中餐館  
●Part time 經驗企檯  
●經驗外送員  
需有身份,可報稅.  
意者請電:  
**832-638-8678**  
402 W. Grand Pkwy S.  
Katy, TX 77494

KATY 中餐廳  
誠請有經驗  
Waiter/Waitress,  
Driver, Cashier.  
電話:  
**832-606-8788**  
**281-682-7818**

鳳城海鮮酒家, 誠聘  
●廚房炒鍋師傅  
●點心部助理  
●有經驗男女企檯  
●全工半工帶位  
●高薪請炸油鍋.  
●週末推點心員  
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.  
意者請親臨: 7320 South West Fwy  
或電: **713-779-2288**

糖城餐館  
誠聘  
洗碗打雜  
廚房幫手  
星期二、三、四企檯  
有意者請電:  
**281-277-8383**

糖城點菜餐館  
誠請●Full time  
**Waitress/Waiter**  
●Part time Cashier  
(Work weekend required)  
~以上必需說英文~  
有意者請電:  
**281-277-8383**

糖城老地方麵館  
誠 請  
全工煮麵師傅  
打雜、幫廚.  
有意者請電:  
**832-455-3059**

糖城中餐館  
誠請有經驗抓碼  
有工卡.  
有意者請電:  
**832-606-8683**  
**281-313-6600**

糖城點菜中餐  
有經驗 炒鍋,抓碼  
Part time 企檯  
有意者請電:  
**281-796-3868**

請接下頁  
第2版  
餐館請人  
餐館出售

xfinity™

COMCAST

家居 + 商業  
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服  
務,立即申請及查詢免費安裝詳情,  
更可享用熱點(Hot Spot)使用權。



網絡



電視



電話



保安

## 促銷活動

60 Mbps **\$29.99** /mo.  
for 12 months  
Expires 4/14/19

中文熱線: **832-282-2882**

## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

| 週數 Week<br>格數 Size | 一週<br>1 wk | 二週<br>2 wks | 三週<br>3 wks | 一月<br>1 mon |
|--------------------|------------|-------------|-------------|-------------|
| 1 格 (1unit)        | \$45       | \$80        | \$105       | \$125       |
| 2 格 (2units)       | \$90       | \$160       | \$210       | \$250       |
| 3 格 (3units)       | \$135      | \$240       | \$315       | \$375       |
| 4 格 (4units)       | \$180      | \$320       | \$420       | \$500       |

EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施

100  
Restaurant  
Hiring  
餐館服務

\*點心皇誠聘  
●廚房炒鍋 ●點心部幫工●兼職企檯  
意者請電：  
**713-270-6788**

## 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話: 傳真: 電郵: 上網或登門刊登



Call (電話服務專線): **281-498-4310**  
Fax (傳真): **832-399-1355**  
Email (電郵): **cla@scdaily.com**  
Wechat (微信): **AD7133021553**  
Click (上網): **today-america.com**  
Stop by (登門): **11122 Bellaire Blvd**  
Houston TX 77072

Business Hours:  
Monday-Friday:  
8:30am-5:30pm  
Saturday:  
9am-12pm  
上班時間:  
週一至週五:  
上午八時至下午五時  
週六:  
上午九時至十二時

100  
Restaurant  
Hiring  
餐館服務

\*點心皇誠聘  
●廚房炒鍋 ●點心部幫工●兼職企檯  
意者請電：  
**713-270-6788**

\*中餐館誠請 **NOW HIRING**  
Waiter/Waitress, Kitchen Helper  
Address: 4670 Beechnut  
●全工半工外送員 ●全工和半工企檯  
●收銀接電話兼打包. 薪優, 有經驗, 要報稅  
離中國城 15 分鐘, near Chinatown 15mins  
意者請電：**713-307-2882**



堂吃外賣店  
外賣店請接線員  
英文流利,  
全工 Part time 皆可  
距離中國城十分鐘。  
有意者請電話:  
**832-339-0111**

Katy 堂吃外賣店  
請熟手外送員,  
需打包, 看英文單,  
區好, 小費好.  
底薪十油錢. 請電:  
**832-618-3370**  
或短信

\*堂吃外賣店  
休斯頓糖城  
堂吃外賣店, 誠請  
接電話一名.  
離唐人街 15 分鐘  
聯繫方式:  
**832-277-2317**

Katy 堂吃外賣店  
誠聘聽電話一名:  
要求英語流利,  
星期二三六全天.  
●油鍋一名:  
全職或者 Part time.  
有意者請聯系  
**832-282-6241**

\*中餐堂吃店  
離休士頓 1 小時,  
誠請  
熟手炒鍋、打雜、  
Waiter  
請晚上 9 點後電:  
**832-287-8223**

大型堂吃店  
位西北區 Spring  
誠請 炒鍋, 幫炒, 油鍋  
包卷師傅 各多名.  
可提供住宿.  
薪優. 意者請電:  
**832-980-5388**

中餐館請人\*  
離休士頓 1 小時,  
誠請  
熟手炒鍋、打雜、  
Waiter  
意者請電:  
**832-287-8223**

路州餐館新優\*  
誠請 廚房夫妻工  
包吃包住  
(單間, 新房, 環境好)  
有意者請電:  
**985-264-6773**

請掃二維碼  
關注  
**今日美南  
分類廣告**

100  
中/日餐館請人  
Restaurant Hiring

\*中日餐館請人  
位 Missouri City  
近糖城, 誠請  
英文流利, 半工  
**Cashier** 和企檯  
半工 **Driver**  
**832-539-6483**

\*糖城中日餐館  
誠請企台,  
需英文流利  
能接英文電話。  
另請全職送餐員.  
需報稅. 請電:  
**832-350-9107**

中日餐館誠聘  
●前檯 **Cashier**  
●**Driver**  
●廚房幫廚  
有意者請電:  
**281-469-4322**

**Qin Dynasty**  
城中區中日餐館  
誠請●有經驗企檯,  
全工或半工均可  
英文流利, 懂酒水  
需報稅. 請親臨或電:  
**5115 Buffalo Speedway #900  
713-660-8386**

中日餐館請人  
8196 Barker Cypress  
TX 77433, 新優誠請  
收銀帶位、送外賣.  
Full time/Part time  
有意者請電:  
**832-434-6107**

\*奧斯汀中日餐館, 新優誠聘  
●熟手 **Sushi Chef** 壽司師傅:  
包卷快, 月薪 \$4200-\$4500  
●『高薪』請: 熟手炒鍋(Cook)  
有身份, 住處環境佳, 交通方便.  
有意者請電: **512-639-9599**

職業介紹所/徵婚  
登一格+送一格

100  
中/日餐館請人  
Restaurant Hiring

壽司餐館請人  
Restaurant Hiring

\*急聘壽司工  
Katy, 6 號/10 號交界, Cypress, 大機場,  
Woodlands, Galleria, Baytown, 誠請  
**Sushi Helper**, 白天 6:30am~2:30pm  
必需基本英文, 能開車, 能報稅. 請電:  
**832-275-6268 847-226-8967**

日餐請人  
Restaurant Hiring

\*日本餐館請人  
誠請企檯及帶位:  
需工卡.  
全工或半工均可  
薪優面談.  
意者請親臨或電:  
**6345 Westheimer  
713-781-6300**

\*日本餐館請人  
離達拉斯 6 小時  
誠請壽司助手  
包食宿. 可報稅.  
住處環境好, 單間房  
有意者請電:  
**702-588-2768**

\*高級日本餐館  
誠請  
全工或半工企檯,  
有經驗者優先  
有意者請電:  
**713-623-3937**

\*日本餐館請人  
位中國城, 誠請  
**Sushi Man**: 男女可  
全職或半職均可  
需能報稅  
另請外場女服務員  
**832-782-4229**

\*休斯頓全日餐  
誠請 Full time  
日餐企檯, Sushi Chef  
需有經驗、可報稅.  
有意者可致電:  
**832-962-2555**

**Market Sushi**  
\* **Sushi Chef** \*  
7AM-1PM  
W. Airport Blvd/59  
Must speak English  
**949-339-9483**

日本連鎖拉麵店  
位 Corpus Christi  
\*\* 廚房請人 \*\*  
有無經驗均可  
包吃包住, 待遇優厚,  
薪資電話商議.  
聯繫人: Amber  
**510-396-9483**

高檔日餐請人  
位 Galleria, 高薪誠聘  
廚房總廚、大廚,  
壽司師傅及企檯.  
要求有豐富工作經驗  
需報稅. 意者請電:  
**832-790-0427  
337-794-7355**

壽司店出售  
100  
Sushi Bar for sale

\*壽司吧出售  
Kroger 超市內壽司吧  
出售 位 Missouri city  
靠近糖城, 交通便利,  
位置好, 生意穩,  
容易經營, 包教包會,  
穩賺不賠. 意者請電:  
**713-550-2283**

\*超市內壽司吧  
Selling kroger sushi bar  
near Gerge Bush Park.  
please contact to  
**832-744-7742  
832-946-8700  
281-650-1216**  
( 2pm~10pm )

壽司店出售  
位糖城, 1400 呎  
四周有 購物商場,  
超市, 酒店, 醫院,  
及 辦公室.  
意者請電: 非誠勿擾  
**832-398-4177**

壽司店出售  
100  
Sushi Bar for sale

**Kroger Sushi Bar for Sale**  
3731 Riley Fuzzel Rd, Spring, TX 77386.  
Kroger Marketplace. Good Price, Good Income!  
Easy To Manage!  
Please Contact : Mr. Michael  
**936-828-9110 936-521-9698**  
Kroger 超市內壽司吧出售, 收入好, 價格好,  
容易經營. 機會難得. 緊急急售 !!!! \$\$

200  
餐館租售  
Restaurant for sale

100  
Sushi Bar for sale

\*中餐館出售  
位 290/8 號附近  
地點極佳, 生意穩,  
設備齊全, 回本快,  
接手馬上可以經營  
歡迎看店, 請電:  
**281-798-0868**

\*餐館出售  
1600 呎, 生意穩定  
近香港城  
適合夫妻經營  
有意者請電:  
**832-818-5878**

\*中餐館出售  
位 290/8 號附近  
設備齊全, 回本快,  
接手馬上可以經營  
歡迎看店, 請電:  
**281-798-0868**

中餐館出售  
在 League City, 位於  
Kroger Center 裡面,  
生意穩定.  
有意者請聯系:  
**626-757-6236**  
●另請半工外送人員

高檔日本壽司店低價出售  
4000 呎店面轉讓. 位 I-10 / 99 公路  
因合作夥伴不合, 合理出價即賣.  
Cinco Rnch 區附近, 地點旺, 有極大發展空間  
設備齊全, 生意穩定, 歡迎看店.  
有意者短信或電: **626-548-9317**  
或微信連絡: **isamhy** (非誠勿擾)

德州日餐轉讓  
小鎮唯一日餐  
生意穩, 租金 \$1800  
售 12 萬  
有意者請連繫:  
**702-339-2993**

中國城餐館急售  
2500 呎 中餐館,  
惠康超市旁,  
裝修精良, 可立即經營  
出價即考慮  
程晴 (Agent):  
**281-989-1708**

賺錢餐館出售  
敦煌廣場,  
十年中餐館, 客源穩定,  
生意好, 老板退休.  
請聯系: 程晴  
**281-318-3135**

\*堂吃外賣店售  
位 Pasadena, TX  
獨立座 10 年老店  
生意 6.5 萬, 因股東  
有多家店, 無人管理,  
現出售 23 萬.  
歡迎看生意. 請電:  
**832-707-9336**

賺錢小型中餐館  
出售  
North West Houston  
生意穩定, 小費好,  
月租 \$1700, 開銷低.  
適合家庭經營.  
意者請電/短訊:  
**281-758-9623**

路州中餐館出售  
22 年老店, 新改裝修, 店  
面積: 0.4 acres, 1500 呎  
位 Driddler City LA 70634  
Wal-Mart 附近(服務人  
群有部隊, 家屬買下直接  
可接手經營, 適家庭經營,  
先租後買亦可. 看店面談:  
**512-758-9623**

中餐館急售  
賺錢中餐外賣店  
低價急售, 合理出價即賣.  
Galleria/Memorial 附近,  
地點旺, 有極大發展空間  
設備齊全, 生意穩定,  
歡迎看店. 短信或電聯:  
**713-373-9003**

日本餐館出售  
MS 州, 12 張鐵板燒,  
酒吧和壽司餐館.  
多年老店, 東主退休.  
有意者請電:  
**678-448-6600**  
Danny

日本餐老店出售  
休士頓 10 年  
日本鐵板壽司店出售  
月生意 10 萬以上.  
請電或發訊息至:  
**713-557-4480**

堂吃店出售  
位白人區, 2900 呎,  
客源穩定,  
生意 7 萬, 售價 26 萬  
意者請聯繫: Tim  
**832-312-9900**  
近 San Antonio

賺錢好餐館出售  
位 Temple TX,  
約 4,200 呎. 好位置.  
●可出售生意+物業.  
●或者生意轉讓.  
因東主要退休欲出售  
如果有興趣的聯繫:  
**832-518-6078**

中餐館出售  
位 Katy, 2400 尺, 區好,  
客源穩定, 生意 2 萬  
多, 欲低價出售.  
請電或者短信: May  
**832-618-3370**  
非誠勿擾

日餐堂食  
位休斯頓華裔商業街,  
位置好, 多年老店, 客源  
穩定, 4500 呎, 租平, 有  
酒牌. 因東主身體問題,  
現低價轉讓, 升值空間  
大, 機會難得. 歡迎看店  
面議! 請電: (羅先生)  
**775-815-5898**

賺錢中餐館轉讓  
1960, Spring 區  
二年新餐館, 1800 呎  
廚房及設備全新  
不送外賣, 生意 6 萬  
房租低廉. 請電:  
**832-708-5469**

急! 堂吃店出售  
位 45 號南,  
全新裝修, 開 1 年半  
生意 4.5 萬  
1800 呎, 租金 \$2850  
包人不足出售  
接手即可營業.  
歡迎看店. 聯系:  
**832-279-2632**

餐館低價出售  
近 Katy 地區  
地點佳, 生意穩.  
有意者請致電:  
**832-679-3940**

美式海鮮店售  
Corpus Christi,  
開業 2 年生意穩定, 獨立  
式餐廳, 共有 6 千尺,  
地理位置極佳,  
到休斯頓駕車需 3 小時.  
請聯繫餐廳負責人  
**832-504-7777  
832-530-8888**

美式堂吃外賣店  
出售. 已經營 6 年  
1600 呎, 生意 4 萬多  
月租 \$1400  
近 HCC, 半年回本  
有意者請電:  
**713-459-9604**



Home Service

\*月子中心請人  
Missouri City  
薪優,誠請月嫂  
周六,周日  
有意者請電:  
**832-359-5666**

\*誠聘住家褓姆  
照顧三個月嬰兒&  
3歲小孩(白天上學)  
及做簡單家務.  
只需白天帶小孩.  
必需住宿,可立即上班  
薪優,詳情面談.請電:  
**281-318-6146**

\*誠聘住家保姆  
幫忙帶11個月女孩  
很乖,保姆需要住家,  
具體情況電話聯系。  
意者請電:  
**832-591-8707**  
**713-557-8749**

誠聘住家保姆  
照顧2歲女孩,  
和做簡單家務,  
每周6天.4月中下旬  
開始.地點:糖城北,  
靠近99號路.詳情電:  
**706-247-1591**

誠聘住家阿姨  
糖城(Sugar Land),  
全職照顧一歲女寶寶  
起居飲食.望有經驗,  
有合法身份.  
長期合同,待遇優厚.  
意者請聯系:陳女士  
**217-806-0656**

請帶寶寶阿姨  
請阿姨照顧一個2個月  
寶寶,只需要白天十點  
到晚上九點半.不需要  
帶晚上,一周工作6天.  
家住Cypress,  
可住家或者通勤.請電:  
**832-696-7902**

全職住家保姆  
家住Katy,薪優  
做飯及簡單家務  
小孩兩個早晚接送,  
會開車優先,  
孩子已能自己洗澡.  
薪優面議.請電:  
**346-762-0067**

誠聘住家褓姆  
Sugar Land 糖城  
高檔社區,徵有經驗  
住家褓姆,50歲以內,  
每周休息1-2天  
一週三餐,兼簡單家務  
體健,有責任心.請電:  
**832-951-8688**

住家褓姆/月嫂  
近萊斯大學,講國語  
需有經驗,六月上班  
夜間必需照顧嬰兒,  
簡單家務及做晚飯.  
一週工作6天,薪優  
微信: **8327587194**  
電話或留言:  
**832-651-3163**

**家政助理**  
**管家**  
**Housekeeper**

誠聘住宿女管家  
近城中區 Galleria  
年齡50左右,有身分,  
誠實,愛清潔,帶寵物,  
做飯,家務,照顧長者.  
必須住宿,1周工作6天  
有意者請電:  
**832-606-2832**

\*招家務助理  
Katy招家務管家  
身體健康,能做湘菜,  
住家/通勤皆可  
一周工作6天.  
有意者請電:  
**832-421-8985**

\*家務女助理  
家住45號北  
照顧行動方便老人  
及家務清潔  
供吃住,月薪\$2000  
有意者請電:  
**917-854-3896**

通勤家務助理  
位6號10號交界處  
能源走廊(77077)  
負責煮飯跟衛生清潔  
時間彈性.聯絡電話:  
**832-474-3875**

鐘點做飯阿姨  
誠聘糖城地區鐘點做  
飯阿姨,要求廚藝好,  
健康勤快,  
負責一周五天晚餐,  
有意者請致電:  
**832-314-8266**

誠聘阿姨  
家住 Woodlands,  
每周5-6天.  
做飯及日常家務,  
通勤或住家均可.  
意者請電:  
**832-928-2013**

\*全職住家阿姨  
一周工作6天,  
需做飯及日常家務,  
需會開車.  
意者請電/短訊:  
**713-376-7802**

住家家務助理  
家住 Woodlands 北,  
人口簡單,居住舒適  
需找人照顧孕婦  
做三餐及簡單家務,  
會烹調,細心,愛心.  
詳情請電或短訊:  
**925-300-8761**

誠聘住家阿姨  
工作性質簡單  
必需住家,家住糖城  
聯系電話:  
**832-892-3333**

『超高薪』誠聘有經驗阿姨  
住 Memorial 區, Westheimer/Gessner  
需擅長中餐及做簡單家務,  
有經驗,愛乾淨,通勤  
全職,一周工作6天.  
詳情請電: **832-917-3489**

看護服務  
200  
Health Care Service

**WANTED**  
English speaking  
Caregiver for elder  
Chinese lady 7days/  
wk, 1/2days Sun & Tue.  
Fees negotiable.  
**713-320-6420**  
after 10AM. 住西南區

月子服務  
Baby Center

萌娃月子中心  
近糖城大華, 大湖邊豪宅  
資深婦幼保健醫生  
24小時悉心呵護!  
**832-798-0387**  
微信: Benwu1121  
www.ustxbabycenter.com  
●招聘月嫂: 快速辦証

月子服務  
Baby Center

休斯頓月子中心  
渡假村式的湖景別墅,  
舒適,寧靜,地理位置優越  
步行3分鐘可到4大超市  
24小時專業執牌月嫂  
的細心呵護. 一天快速辦  
寶寶證件. 誠月嫂及做飯  
阿姨. 微信 **usababy333**  
電: **713-410-4900**

德愛月子中心  
德州老字號月子中心  
歡迎大家來坐坐  
**281-235-6313**  
**832-660-2228**  
或微信: US3TX8  
或臉書: Vivian Lin  
●另聘護理人員

月子服務  
Baby Center

愛之源專業月子中心  
●特價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽  
●歡迎入住渡假豪華湖景民宿:  
經濟可吹, 可協助完成一切所需.  
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**  
微信 WeChat: **Grace6953**  
<http://www.lovesource.weebly.com>

誠聘員工  
Company Hiring

\*誠聘  
Data Entry Clerk 兩名  
打字快,熟悉各類 Office  
基本軟件. 投簡至  
**hr@daxwell.com**  
並在此網址註冊  
<https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf>

大理石廚櫃公司  
誠聘●收銀員  
●倉庫人員  
需中英文流利  
有意者請電:  
**832-888-4693**

暑假工作機會  
辦公室文員: 處理訂單,  
客服, 聯係事宜, 可培訓  
6至8月約300小時,  
薪優, 歡迎大學生, 高中  
應屆畢業, 好學習積極  
進取, 會說國語者電:  
**832-545-2349**

機床公司  
誠徵 電氣、  
機械工程師/技工  
學習能力強優先.  
意者請電:  
**832-228-4588**

高級公寓誠徵  
周六經理助理:  
英文流利, 懂電腦.  
能講 Spanish 更好.  
I-10/Blalock 地區.  
有無經驗皆可.  
簡歷: **hiring2017vl@gmail.com**

中國城快遞公司  
招店員一名, 要求  
干活麻利會打字,  
熟練使用電腦;  
會基本英語能報稅!  
有意者聯系  
**832-792-9807**

牙科診所誠聘  
●牙科助手,  
●前台工作人員  
中英文流利, 認真,  
負責,熟識電腦.  
有意者請聯系:  
**agapedentalcarehouston@gmail.com**

誠聘方太店長  
負責門店運營和銷售,  
善於團隊合作.  
中英文流利, 有合法工  
作身份, 周末可工作,  
能提重物. 薪優, 保險,  
年假, 獎金. 請電:  
**409-223-8767**  
**wangya@fotile.com**

薪優, 誠聘  
●RN/LVN 護士  
●Office Assistant  
●司機. 電或 Email:  
**281-781-9389**  
**xyz7890123@gmail.com**

旅館請人  
Red Carpet Inn.  
6868 Hornwood Dr.  
Houston, TX 77074  
●Manager: 會英文  
●維修人員. 以上包住,  
近中國城. 請電或留言  
**832-475-4685**

石油設備 Sales  
待遇優, 提成高.  
有機械銷售經驗,  
英文流利, 自律性高,  
德州駕照. 電/簡訊:  
**713-878-0880**  
發簡歷: **usa@gnsolidcontrol.com**

招農場打雜  
達拉斯附近農場,  
月薪\$3000,  
包吃包住, 需有身份,  
肯吃苦耐勞.  
有意請電:  
**817-527-5285**

中國城電腦公司  
誠請技術員  
長工/半工均可  
懂英語者優先  
有意者請電:  
**713-776-3525**  
**713-907-8985**

軟件公司招聘  
軟件工程師:  
熟悉 C#、asp.net、  
Javascript、SQLSERVER.  
計算機專業本科或以  
上學歷. 請電:  
**281-501-8621**  
履歷請寄: **info@h3international.com**

基本電腦技術  
全工/半工,  
可培訓軟硬件,  
中英文流利,  
有責任心, 大學生歡迎.  
請 Email 或 Fax:  
**gmpinc@gmail.com**  
**713-952-3605**

誠聘便利店  
收銀員和廚房幫手  
若干名. 工作地點  
Friendswood, TX 77546  
意者請電:  
**281-516-9591**  
或發簡歷到: **hr@dt-development.com**

零售店誠招  
會計, 倉管, 卡車司機  
位於 Richmond City  
薪資待遇根據實況定  
意者請電:  
**626-283-7871**

招聘辦公室文員  
地板批發公司招聘:  
中英文流利, 熟練操作  
QuickBooks 和 All orders  
者優先, 薪資面議.  
意者請發簡歷至郵箱:  
**ceo@naturesort.com**  
Fax: **713-734-1924**

Office 助理  
全工/半工, 可培訓  
中英文一定要流利,  
有責任心, 反應能力強,  
請 Email 或 Fax:  
**gmpinc@gmail.com**  
**713-952-3605**

Zesty 芽菜廠  
近 Downtown, 薪優,  
誠聘女性辦公室文員,  
需有合法工作身份,  
會電腦作業, 認真負責  
英語說寫流利.  
履歷至: **zestycor@swbell.net**

大型食品公司  
位 8 號/290  
招聘凍倉裝貨員  
時薪 \$13.50, 有醫保  
周一至周五,  
略懂英語. 請電:  
**713-856-5050**

誠徵  
永春莊長照之家  
及陽光活動中心,  
誠徵  
主廚及工作人員  
有意者請電: 紀先生  
**713-933-5288**

糖城地產公司  
誠聘地產經紀人助理  
要求中英文流利,  
會操作基本電腦使用  
歡迎學生及居住靠近  
糖城附近女性.  
聯系人: 王女士  
**832-858-4838**

糖城幼稚園  
招聘幼稚園老師  
有身份, 有經驗  
者優先  
意者請電:  
**281-242-0989**  
**832-528-0882**

活動中心誠徵  
麵包車司機:  
糖城地區為佳,  
(用公司車接送人員)  
限 72 年前出生.  
有意者請致電:  
**832-866-8801**

王朝通訊, 薪優  
中英文流利店員  
電腦熟悉  
會修手機人員優先  
**713-777-7233**  
**832-290-1000**

裝修請人  
大工 \$220  
中工 \$180  
小工 \$120  
有意者請電:  
**832-939-7641**

300  
Company  
Hiring  
公司請人

**Four Seasons**  
Food. Looking for  
Office & Sales  
Assistant.  
Require: Chinese & English  
Address: 2010 Holmes  
Rd Houston TX 77045  
Phone: ( Lily & Helen )  
**713-383-8818**

**Now Hiring!**  
Houston Location  
Tekla Detailer/  
Designer  
Minimum 3 years'  
experience in Tekla.  
For details - See:  
[www.lecgij.us](http://www.lecgij.us)

稀飯旅行公司招聘  
●在線中英文客服 5名: 電腦操作熟練, 中英文  
流利有電商銷售, 服務經驗優先.  
●旅遊產品拓展 3名: 中英文流利, 有過境外旅遊  
旅行社工作經驗優先, 熟練使用辦公軟件及圖  
片編輯軟件, 良好的溝通能力.  
以上職務需報稅, 有意者請寄履歷至: Lucy  
hr@tourscool.com 並電: **832-582-5760**

公司誠請  
●多名會英文、懂電腦, 收銀及電腦出貨  
員工, 一周五天 10 點至 6 點,  
每小時 \$12 元起, 升值空間大, 需要報稅  
●另請打雜一名。  
有意者請電: **281-306-2115**

**Four Seasons**  
Food Looking for  
Sales Assistant.  
Require: Can speak  
Chinese & English  
Address: 2010 Holmes  
Rd Houston TX 77045  
Phone: ( Lily & Helen )  
**713-383-8818**

**2019 MOST GASE SUMMER PROGRAM**  
Do you want to understand Quantum technology & Application  
of AI? Join us! 歡迎對量子科技及 AI 有興趣的青年參與!  
Date: **6/17-7/27/2019**  
Contact: **gaseqplus@gmail.com**  
More information: [www.gaseqplus.com](http://www.gaseqplus.com)  
駐休士頓台北經濟文化辦事處科技組  
如有疑問歡迎洽詢: **713-840-3856**

QR Code

地產公司招聘全職辦公室助理  
要求: 英文非常流利, 熟練收發郵件,  
接打電話, 會 Excel 等辦公軟件.  
能報稅, 會開車, 必須全職.  
有年假, 有年終獎.  
有意者請致電: **832-964-8062**  
簡歷至郵箱:  
**gigiwang0209@gmail.com**

**\*Golden Bank, N.A.**  
is seeking eligible candidates for  
Staff Accountant  
● Previous banking and job related experience preferable  
● College degree with Accounting /Business major required  
● Prefer English/Chinese Speaking & strong computer skills  
Email: **GBNAHR@goldenbank-na.com**  
Or Fax: **713-596-6999 EOE**

**Hiring Now!**  
Personal and Commercial Insurance Office Staff  
Base pay plus commission, flexible hours, vacations and bonus.  
Need office staff for service & ability to cross sell other lines of products.  
Qualification: bilingual in English and Mandarin, mature & responsible,  
prior insurance experience or customer service experience preferred.  
Work location: 5 minutes from Chinatown  
Email: **ball@championsig.com** or Call: **713-446-9185**

\*食品公司請維修及后勤管理人員  
需懂英文, 工資起薪 \$2500/月, 提供住房津貼 \$500/月, 需報稅, 可辦身份  
●一周五個半工作日, 每天 9-10 個小時.  
●需到 Henderson, TX 75652 上班.  
●管理人員不要求管理經驗, 但需要英文及中文, 理解能力強.  
●維修人員需有一定機電維修及保養基礎.  
●做事認真負責, 吃苦耐勞.  
聯系方式: Amy **314-489-6212**

**汽車零件廠(工作地點在達拉斯) 誠徵**  
1. 機器設備維修幹部一名: 懂英文, 有機械或電經驗佳.  
2. 模具維修幹部一名: 懂英文, 有車床、銑床經驗者佳。  
3. 夜班生產管理人員(Production Planner)一名: 對現場生產管理  
有興趣者, 無經驗可. 夜班



**美日加 Ambit 電力直銷**  
德州 - 休士頓/ 糖城/ Katy... 地區,  
住宅用電批發特價 **\$0.04 /Per kWh**  
(12個月自動付款) 中英文服務。  
商業大型用電, 價錢可商議, 有無信用皆可  
免費轉電, 售後服務好, 另有免費用電計劃  
中文/英文電話 : **281-798-0868** 黃大姐  
[www.superhuangpower.myambit.com](http://www.superhuangpower.myambit.com)



**辦理車輛過戶更名**  
●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,  
臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。  
●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護  
和旅居者的護照,不成功不收費)  
●辦理領事館各種委托書及領事三級認證  
●辦理新生寶寶全套證件  
聯絡電話: **832-3671558**  
微信聯系: **fengkangmei**



**美術綠島公司開業 (本廣告長期有效)**  
專業書畫裝裱: 設備先進, 技術專業, 價格優惠。  
專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。  
沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。  
電話: **832-322-5470** 微信: **517450712**  
電子郵件: [artjunrui@gmail.com](mailto:artjunrui@gmail.com)  
中文網址: <https://www.artgreenisland.com/?lang=zh>  
英文網址: <https://www.artgreenisland.com>



**Air 空氣淨化器**  
奧斯汀空氣淨化器  
美國製造 5 年質保,  
除霧霾型 防花粉過敏  
型,助睡眠型,  
除寵物皮毛,異味型等  
[www.austinair.com](http://www.austinair.com)  
**832-620-0006**



**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地盤,  
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價。  
32 年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英文): **281-437-4329**  
(中文): **281-515-6553**

**中國城店面出租**  
電: **713-988-8816**  
950 尺面街商鋪  
9968 百利大道(中國城) 250B. 黃金廣場內,  
緊鄰 H-Mark  
不租足療和按摩生意  
聯系: Lily Ling 地產經紀



**\*服飾商品店** 售位西北區 1960/249 在 Fiesta 超市內  
地點佳, 生意穩, 含庫存(衣服, 假髮, 相片, 書包...) 歡迎看店。  
800 多呎, 意者請電: **713-854-7605**

**\*賺錢乾洗店** 生意轉讓, 經營 22 年, 乾洗設備齊全,  
老板即將退休, 三處店面同時轉讓。  
詳情請電程晴(Agent) **281-989-1708**

**中國城商鋪出租** 6348 Corporate Dr. #C  
Hua Tian Plaza 商鋪  
出租。約 2100 尺, 最佳適用於牙醫及  
其它診所, 或辦公用。意者送短息或電話到  
**713-826-7988**

**\*髮廊空位出租** 位糖城, 2 個剪髮位置  
出租, 可日租或月租。  
每天 \$50, 2 天起。  
月租 \$800. 提供理髮  
所有用具, 可立即工作。  
意者送短息或電話或  
電話或微信: Jessie.  
**832-788-0008**

**West Oaks Mall 鋪面出租**  
Space Available for Office, Retail or Wholesale. 500soft & up affordable  
適合做辦公室, 零售業或批發商...  
500 呎以上可供選擇。Contact us at  
[customersvcs@womanandtc.com](mailto:customersvcs@womanandtc.com)  
or Call: **281-531-1332**

**\*中國城獨立屋出售** **500**  
Bellaire/  
Fondren 3 房 2 個  
後院兩大工作儲存間  
請電:  
**713-771-9898**

**Profitable Printing/Promotional Business For Sale**  
Established (30 Years) business with an excellent reputation in the  
printing industry. Loyal customer base, with contracts, and experienced  
employees to operate the business is already in place. Several growth/  
expansion opportunities are available. For more information, please  
contact Roger at **713-459-3566** or Johny at **713-240-4444**  
Asking Price: \$395,000 - Cash only Price includes inventory.  
Reason for Selling: Seller wants to retire. Serious Inquiries only.  
Please DO NOT call if you do not have the funds.

**中國城 House** 雅房出租 \$280, 惠康  
對面第六條街, 開車 5 分鐘到。安全 24 小時保安  
巡邏, 包水電高速網絡, 限單身, 最少租半年。  
**8918 sharpcrest st,**  
**Houston 77036**  
電: **832-302-0987**

**Patio Home** Galleria Area. 3000sqft  
New Construction  
**Patio Home For Sale**  
3 Bdr 3 1/2 Baths 3 Story  
Qualifies 4 Home Occupation  
Acupuncture, Chiropractor  
Owner May Finance 625k  
**713-299-3138**

**雅房,店面分租**  
●糖城旺區, 適做按摩, 美容, 可按日/月/時租  
●糖城環境優雅安全  
5 分鐘到大華超市  
傢俱齊全, 電腦高速上網,  
Clement 高中學區,  
**832-287-8233**

**農場回國急售** 距糖城 40 分鐘, 占地 12 英畝(72 市畝), 有兩棟房  
一棟全新裝修, 另一棟  
裝修好可出租增加收入  
適合種植養殖釣魚狩獵。  
可用人民幣付款,  
只售 \$19.8 萬, 請電:  
**281-919-7286**

**中國城聯合賓館** **6468 Corporate Dr**  
(企業路)  
1 或 2 臥室公寓式酒店  
水電網路炊具寢具,  
安全密碼閉路監控。  
日或月租。電話/微信:  
**832-488-8399**

**夢幻豪宅出售**  
●福遍湖邊豪宅:  
5 房, 泳池, 健身房,  
地 1 英畝, 售 65 萬。  
●糖城豪宅:  
6 房, 泳池, 售 \$599 萬  
其宅豪 \$299 萬 - 499 萬  
黃經紀, 意請電:  
**832-348-7824**

**自住房出售**  
Katy 二層獨棟一手房  
3027 呎, 4 室 3.5 衛浴  
2007 建, 全部地板和  
磁磚, 新空調, 交通便利,  
近學校, 超市。  
只售 \$228K. 請電:  
**832-661-0095**

**賺錢旅館**  
休市七層大酒店,  
117 房, 年營 120 多萬,  
售 350 萬, 頭款 100 萬,  
德州二層 ABVI & S  
●99 房, 年營 120 多萬  
售 350 萬, 請電: 黃經紀  
**832-348-7824**

**小型旅館承租** 休市 Hobby 小機場  
附近, 20 間房小旅館,  
出租, 適合夫妻檔,  
需簡單英語, 會開車,  
~ 負責訓練 ~  
有興趣者請電:  
**214-908-1636**

**舒適房間分租** 中國城干淨兩室分租  
獨立臥室, 寢具, 水電,  
網路, 兩戶共用廁, 衛  
密碼安全停車,  
閉路監控, 限單身男,  
簡炊, 月租。電話:  
**832-488-8399**

**舒適房間分租** 中國城干淨兩室分租  
獨立臥室, 寢具, 水電,  
網路, 兩戶共用廁, 衛  
密碼安全停車,  
閉路監控, 限單身女,  
簡炊, 月租。電話:  
**832-488-8399**

**盛世商/住公寓** 650 尺面街商鋪  
9219 百利大道  
(中國城)  
1 室 1 衛 & 2 室 2 衛  
有意者請電:  
**713-771-1515**

**公寓出售** 地點佳,  
位於 5714 FM 1765  
TEXAS CITY, TX, 77591  
8 單位, 一房一廳,  
售 38 萬(全部已出租)  
投資最佳機會。意者電:  
**409-948-0656**

**ITC 多間高雅辦公室租**  
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電,  
免費高速光纖上網, 辦公傢具,  
近中國城 5 分鐘, 有大停車場。  
共多間辦公室出租, \$500 起  
(#209 #210B #212-213 #215 #235)  
**281-498-4310** Linda 辦公室  
**281-983-8152** Jennifer 英文  
International Trade Center

**頂好裝修**  
餐館翻新, 維修, 電, 換  
熱水爐, 磁磚, 木地板,  
油漆, 衛生間改造, 紗窗  
廚房大理石檯面  
25 年經驗, 質量保證  
請電: 林先生  
**713-562-5309**

**廣東和記裝修** 大小工程, 油漆隔間,  
泥水木工, 地板門窗,  
天面地台, 廚房浴室,  
水電修, 通坑渠  
免費估價, 價廉保質  
**832-909-3658** 粵  
**832-909-3686** 國

**最便宜裝璜公司** 公司住家  
內外油漆  
房屋翻新  
天面地台  
水電維修  
地磚理石  
價錢便宜  
281-323-0818  
Tony

**恆豐裝修公司** 台灣專業, 政府註冊,  
承接: 舊屋翻新, 水槽, 離笆,  
涼棚, 頂屋翻新, 壁紙  
安裝, 木工隔間, 磁磚, 實木  
樓梯, 木地板, 廚浴改建,  
內外油漆, 屋內外全部工程  
**832-366-7510** 洪(國台)

**\* 房屋修理 \*** 多年經驗大小活都干  
浴室, 廚房, 天花板  
漏水, 油漆, 外內牆  
後院車庫, 水電清潔  
地磚地板, 門窗櫈櫃  
~ 好價格, 好質量 ~  
**713-515-7652**

**順達裝修** 櫃櫃, 大理石安裝,  
地板, 瓷磚, 門窗  
廚廁改建, 房屋翻新,  
木工, 水電。  
請電或微信:  
**626-620-6917**  
**13503293407**

**\* 誠意裝璜公司** 百萬保險, 餐館設計,  
裝修, 櫃櫃大理石安裝,  
整棟房子, 廚房浴室翻新  
室內外油漆, 鋪地板樓梯,  
水泥面, 做離笆, 小修小補。  
**281-787-1283**  
**832-566-7888**

**蘇揚建築裝璜**  
價格公道, 質量保證  
房屋, 廚房, 衛生間裝修  
地板, 磁磚, 大理石安裝  
電氣焊, 鐵棚欄安裝維修  
車庫門, 自動門安裝維修  
水電, 空調, 安裝維修  
**832-607-7861** 張  
●誠請裝修工人

**潮江裝修** 廁廁改建, 地板磁磚  
內外油漆, 木工水電  
廚櫃理石, 檯面安裝  
香港師傅, 專業守信  
請電: 陳師傅  
**832-629-2688**  
誠聘裝修師傅

**吳氏專業裝修** 執照 # LI 0019006  
庭園灑水, 庭園設計, 離笆  
內外油漆翻新, 涼棚涼檯  
洗衣機, 乾衣機, 洗碗機,  
水龍頭, 地板, 地磚, 廁浴,  
更新, 水務維修, 電路修換,  
**283-818-3185** 國語

**順發裝修** 地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚, 紗窗紗門,  
換熱水爐, 室內外油漆  
二樓樓梯圍欄,  
精優價廉, 以上工程,  
保修 2 年, 訂做按摩床  
**281-323-9938** 王順

**浙江大余裝修** 公司, 住宅, 地板, 地磚  
內外油漆, 廚浴改建,  
餐廳翻新, 大小工程,  
價格合理, 質量保證。  
電話: 余先生  
**929-392-5818**

**標準裝修** 政府註冊 #0802062823  
Home Depot 授權  
地板裝修承包商,  
價格合理, 做工精良,  
質量保證。另外擅長室內  
外油漆及其它房屋修繕  
**713-858-7638** 楊

**誠實裝修** 內外油漆, 屋頂補漏  
廚浴改造, 地板磁磚  
水電木工, 離笆水槽  
多年經驗, 價格合理  
歡迎來電: 陳師傅  
**832-866-2876**  
●精修空調冷暖氣

**世紀裝修**  
房屋內外油漆,  
地板磁磚,  
衛生間, 廁廁改造,  
廚櫃安裝,  
價格合理, 質量保證。  
**832-640-2158**

**富實裝修** 室內外油漆,  
廚房, 衛生間裝修  
鋪地磚, 地板, 紗窗, 大理石  
檯面  
20 多年專業裝修經驗。  
**832-992-3598** 滕師傅

**承建及裝修** 公司, 住宅: 地板, 地磚  
內外油漆, 廚浴改建,  
大理石檯面, 大小工程  
價格合理, 質量保證  
~ 免費估價 ~  
請電: 司徒先生  
**832-605-1307**

**\* 小修小補 \*** 室內、室外、商業住  
家, 大工、小工  
~ 統統都接 ~  
居家過日子, 省錢最重要  
**713-885-4818**  
**281-701-3505**

**\* 人在做, 天在看 專業裝修**  
上百家餐館經驗, 政府註冊, 百萬保險, 承接各種大小工程, 保修 5 年,  
商業/餐館/住宅: 大理石, 廚櫃, 舊屋翻新, 廚房衛生間改造, 門窗, 內外油漆,  
地板磁磚, 水電, 木工翻新, 餐廳, 圍欄, 屋頂漏水, 換屋頂, 外牆, 水泥路面,  
車庫翻新, 涼棚, 破樹, 修理樹枝, 帶克, 水泥小路, 鋪地磚, 水槽,  
鐵柵欄, 大卡車清垃圾, 免費估價, 小修小補, 有優質的裝修團隊。  
中文電: **832-939-7641** ●另請專業裝修師傅

**\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\***  
政府註冊, 承接各種大小工程,  
有多年經驗豐富裝修師傅。  
您的房屋改造, 櫃櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板  
磁磚, 冷凝氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等。  
有專業裝修師傅就是您的質量保證。  
誠信為本, 價格公道, 免費估價。  
電話: **832-380-1166** 李師傅

**永發裝修公司** 政府註冊, 百萬保險, 20 年經驗, 一條龍服務  
承接: 各種商業大小餐館和住宅,  
精通土木、地板、水電、油漆等...  
保修三年, 價格公道, 經驗豐富, 保證質量。  
電話: **646-713-4928** 吳師傅  
**832-207-2626**

**大豪裝修公司** 政府註冊, 百萬保險。工程保證期 2 年  
承接: 住宅、商業等... 各種大小工程。  
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚  
精細木工、水電維修、內外油漆。  
25 年本地工程經驗, 誠信第一, 保證質量。  
**713-301-0201** **281-879-6112**

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。
- English title: 12 letter English content: 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責。
- 廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

## 地板銷售安裝



## 123 Flooring

專業銷售安裝地毯  
請Text/電: 免費估價  
中文/英語

713-557-6839  
英語/西語

281-685-5440  
Flooring Service

## 地板銷售安裝



## 敦煌地板

地板\$1.89/呎 & up  
地磚、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廪浴更新

832-353-6900  
9889 Bellaire #B-24-C  
( 敦煌超市旁邊)

Flooring Service

美南新聞刊登  
注意事項

- 分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用5元。
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV 號/ZIP code Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。
- 截稿時間: 星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am  
截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。

## Flooring Service



## 地毯清潔

Carpet cleaning

## 益明清洗地毯

華人主理, 益明採用  
大型蒸氣機, 洗地毯,  
沙發, 滲水後清潔。  
住家, 辦公室, 旅館, 空房。  
空房沒電亦可處理。  
請電: 713-557-0074  
281-565-4788 Minh

## 屋頂專家/木工



## 屋頂, 外牆

Roofing & Siding

## 敦煌地板

款式多樣, 價格便宜  
專業師傅安裝, 保證滿意。  
複合地板, 安裝費

9730 Town Park #55  
832-582-9896  
832-605-1307

## 永興地板

款式多樣, 價格便宜  
專業師傅安裝, 保證滿意。  
複合地板, 安裝費

9730 Town Park #55  
832-582-9896  
832-605-1307

## 磁磚/櫥櫃/大理石



Granit & Cabinet

## 楓葉櫥櫃台面

免費測量, 合理報價  
3D 效果圖, 專業安裝

請電或 Email: 馬

713-885-2345  
longmaplemason  
@gmail.com

Granit & Cabinet

## 專業櫥櫃大理石

\*多年經驗\*  
\*免費設計\*  
\*價格合理\*

意者請電: 張先生

832-382-7058  
櫥櫃 50% Off

## 700 庭園美化



## 劉氏園林綠化

種植和修剪花草樹木  
前後院積水, 挖根, 撥設  
圍籬, 樹木嫁接與移植  
造石山, 魚池, 花架, 盆景,  
溫室, 涼亭, 陽台, 油漆  
中: 832-670-9559  
英: 713-517-2717  
鼎盛豐小型貨運

## 木水石電全能

執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統,  
軟水器, 淨水器, 離笆, 涼  
亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電  
路, 水路, 招倒垃圾、餘泥  
及以上各種維修。國粵  
832-818-3185 吳

## 玻璃門窗專家



Door/Window Glass

## PN Pro Glasses 門窗公司

品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃  
請英文/越語: 346-561-2430

## 屋頂專家風災冰雹索賠專家



MP CONSTRUCTION LLC

832-202-8432

22年經驗, 價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程, 質量保證  
免費估價. Min Park  
832-202-8432

## 房頂理賠專家

屋頂遭受暴風雨、  
冰雹損害, 房屋漏雨,  
我們能幫您爭取到  
您應得的賠償, 拿不到  
賠償, 不收任何費用  
免費檢查&估價, 諮詢電  
713-732-8802

## 牙齒保健



牙齒保健  
Dental Service

## 牙齒保健

修牙, 補牙, 洗牙  
832-231-8653  
牙齒保健, 價格合理  
預約電: Steven 嘉  
國/粵/越

## 掃描左方二維碼

觀注美南日報

今日之美國

\*最新 "分類廣告"

請點擊左下角

《商務合作》

## 美南微信公衆號

美南日報 全新網站 [www.Today-America.com](http://www.Today-America.com)

today-america.com

● 手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ● 電腦或 iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

再點擊黃色圖片, 最後點選右圖即可閱覽 7 版分類廣告

● 點選進入

看報紙版分類廣告

QR 微信號: AD7133021553

Call : 281-498-4310

Email : cla@scdaily.com



## 爽快水管專業

專通下水道, 儀器檢查,  
漏水堵水。  
修換: 全屋來水管, 去水  
管, 水錶漏水。  
按裝: 熱水器, 水龍頭,  
馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24  
832-600-6300 劉  
通粵/國/英/墨西哥



## 通水管 排污

● 通水管  
● 排污



## 專通下水管道

\$60 元起, 不通不收費  
高效強力疏通下水道。  
漏水堵塞, 洗水盆, 浴缸  
馬桶, 打碎機, 下水道  
專業更換熱水器  
7天 24 小時。 請電:  
832-421-6698



## 通水管 排污

● 通水管  
● 排污



## 下水道專家

\$65 起。高科技  
迅速為你解決  
● 地下水道堵塞  
● 漏水等難題  
德州大師級執照  
832-708-8688



## 通水管 排污

● 通水管  
● 排污



## 頂好排污

德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井,  
高效強力疏通下水道。  
經驗豐富, 不通不收費。  
832-462-3832  
832-462-4011



## 滿意水電空調

家用商業: 水管路及電路  
疑難問題檢查維修,  
冰箱/洗衣機/洗碗機/油  
煙機/車庫門安裝維修,  
安裝/維修/保養  
住宅商業冷暖氣,  
保證質量, 價格合理。  
電: 832-505-7534



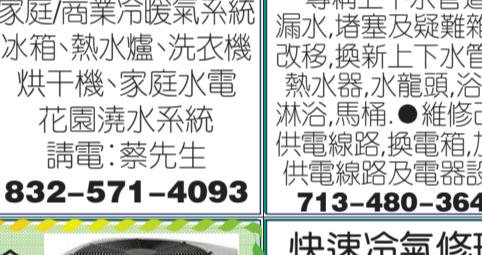
## Long's 專業修理

多年經驗 Sears' 專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,  
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證: 電: 通英/粵語  
713-505-7534



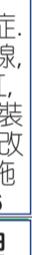
## 水電服務公司

執照電工. 經驗豐富。  
灑水系統, 家電維修,  
冰櫃, 大型冷凍櫃, 冰櫃,  
洗衣機, 乾衣機, 烘乾機,  
冰櫃, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證: 電: 通英/粵語  
713-505-7534



## Sam 專業維修

家庭/商業冷暖氣系統  
灑水系統, 家電維修,  
冰櫃, 熱水爐, 洗衣機  
烘干機, 家庭水電  
洗衣, 烘乾, 冰箱, 热水爐  
打碎機, 下水道,  
281-610-2068



## 誠信專業水電

專精上下水管道,  
漏水, 塞及疑難雜症。  
改移, 換新上下水管線,  
熱水器, 水龍頭, 浴缸,  
淋浴, 馬桶。 ● 維修改裝  
供電線路, 換電箱, 加改  
供電線路及電器設施  
713-480-3646



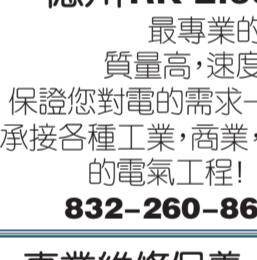
## 居家空調水電

洗衣烘乾, 熱水爐具  
冷暖空調, 抽風, 排氣  
水喉水槽, 滴漏堵塞  
開關插座, 生活電器  
住家餐館, 質優價低  
832-290-8770



## 源昌水務

281-787-7829 Phillip  
832-860-2895 Ken  
疏通: 下水道,廁所,廚房,  
浴缸,洗臉盆,冷氣機  
洗衣機的去水道。  
修換:水管,水喉,打碎機,  
浴缸,熱水爐,餐館爐頭及油爐。



## 德州 RK Electric 電工公司

最專業的電工團隊!  
質量高,速度慢,價格公道!  
保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂!  
承接各種工業,商業,廠房,學校,酒店,餐館  
的電氣工程! 免費諮詢估價:  
832-260-8678 貴先生(中/英)



## 專精各種漏水

舊屋水管換新,  
屋頂,地下漏水  
修換熱水器  
281-701-3505 郝  
832-217-6958 修



## 陽光冷暖維修

專修餐



專收購舊車壞車  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
**713-482-9267**



休士頓上門現金收購買賣二手車  
●現金收購舊車、碰撞車  
高於 Trade in 20%  
●另有大量二手車轉讓  
網址: [westsidemotors2.com](http://westsidemotors2.com)  
請電中文/粵語: **646-633-0149**



李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "钣金部"多有折扣  
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路  
鍍金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.  
**Lee Enterprises Complete Auto Repair**  
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood  
電: 281-575-7221 (中英越) 手機: 832-622-7134  
6天營業 周一至周六: 9點~6點



**SECURITY NOTICE**  
監控 系統  
特價  
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同  
中國城店鋪&試音室,預約試聽: **832-870-5555**



監控系統安裝  
監控系統 4MP 超清  
帶 4x 鏡頭, 包安裝,  
一套 \$700 起, 無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-310-7499**



監控安裝  
高清監控攝像頭 \$29 起  
監控安裝每一路 \$65 起  
四路特價  
沒有月費, 手機遠程觀看  
工廠直營, 有安裝執照.  
電: **713-779-8788**  
倉庫: 9947 Harwin Dr.



**公民入籍考試輔導班 保證通過**  
\* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導  
\* 提供最新入籍考試基本題試, 模擬考題, 仿真練習, 讓您 100% 通過  
\* VIP 級別輔導, 時間靈活, 循環輔導, 依照學員的基礎量身定製  
\* 面試由專業律師陪同  
歡迎電話諮詢: **713-815-5011 / 832-279-7772**  
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



合法駕照  
License



\*考駕照\*  
無需身份 只用護照  
專業延期芝加哥駕照及  
行車證. 專辦國際駕照  
處理西雅圖駕照  
**312-848-6888**  
**312-493-6878**  
承辦芝加哥一日遊



牙齒保健  
修牙, 補牙, 洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健, 價格合理  
預約電: Steven 蘆  
國/粵/越



**Air 空氣淨化器**  
奧斯汀空氣淨化器  
美國製造 5 年質保,  
除霧霾型, 防花粉過敏  
型, 助睡眠型,  
除寵物皮毛, 異味型等  
[www.austinair.com](http://www.austinair.com)  
**832-620-0006**



**美日加 Ambit 電力直銷**  
德州 - 休士頓 / 糖城 / Katy... 地區,  
住宅用電批發特價 **\$0.04 /Per kWh**  
(12 個月自動付款) 中英文服務.  
商業大型用電, 價錢可商議, 有無信用皆可  
免費轉電, 售後服務好, 另有免費用電計劃  
中文/英文電話: **281-798-0868** 黃大姐  
[www.superhuangpower.myambit.com](http://www.superhuangpower.myambit.com)



辦理車輛過戶更名  
● 辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,  
臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.  
● 辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護  
和偷渡者的護照, 不成功不收費)  
● 辦理領事館各種委託書及領事三級認證  
● 辦理新出生寶寶全套證件  
聯絡電話: **832-3671558**  
微信聯系: **fengkangmei**



**800 電腦 專家**  
電腦維修, IT 技術支持  
辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務  
商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起  
POS 軟硬件, 保證最優惠價  
**Express Computer Solutions**  
Tel: **713-823-6863**  
[www.expresscs.net](http://www.expresscs.net)

**單身的你(妳), 何不主動出擊, 為自己創造更多的機會 !!!!**  
**在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!** Call/Email to **Nicole**  
**廣告專線: 281-498-4310 或 Email [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com) 美夢就會成真**



**1000 按摩 服務**  
實惠的價格  
輕鬆的享受  
**832-359-6141**

**高級 SPA**  
漂亮氣質東方美女  
早 9 點 - 晚 12 點  
休斯頓中國城  
歡迎電話預約:  
**832-988-7118**

**云水遙**  
新人連綿, 年青漂亮  
活潑可愛, 熱情周到  
耐心服務, 君莫失緣  
中國城, TX 77036  
**832-217-4643**

**大波妹**  
魔鬼身材, 服務一流  
休斯頓中國城.  
郵編號碼 77036  
打電話號碼:  
**281-818-3592**  
上班時間  
早 10 點到晚 12 點

**女生宿舍**  
新人不斷, 美女如雲  
任君挑選,  
價格合理, 服務一流,  
休士頓中國城 77036  
**713-459-5895**

**大陸嫩模**  
台灣學生妹  
性感洋妞  
多名佳麗, 任君挑選  
早上 11 點 - 凌晨 1 點  
**281-639-0654**



**1000 按摩 請人**  
**HIRING for Massage**  
按摩請人

**1000 按摩 請人**  
**HIRING for Massage**  
按摩請人

**1000 按摩 請人**  
**HIRING for Massage**  
按摩請人

**\*誠聘女按摩師**  
全工和半工  
需要有執照、勤勞、  
能守店的女按摩師.  
意者請電:  
**713-304-3585**

**\*Massage Therapist & Esthetician**  
Upscale Large Massage & Facial Spa in  
Katy, W2 & Benefit, \$6000/Month  
**832-437-2823** Resume to:  
**HR.Alliswellspa@gmail.com**

執照美容按摩師  
任何方式色情服務者  
拒擾。誠請技術形像  
英文人品俱佳有執照  
男女不限一名。  
Katy 好區。請電:  
**281-746-1698**

\*招聘女按摩師  
Katy 老美區  
生意好, 小費高,  
誠聘  
有執照女按摩師  
少許英文. 請電:  
**713-884-6898**

按摩招聘  
高檔床店,  
誠請有照、年齡不限、  
形像要好、女按摩師,  
能踏實工作, 小費好.  
誠意找工的請電:  
**832-899-1158**

誠聘按摩師  
高檔好區  
男女均可  
大費高, 小費好.  
意者請電:  
**832-533-0903**

聘女執照按摩師  
位 249&1960 純床店  
要求正規專業按摩,  
曰工 4-6 客.  
意者請電:  
**713-517-4177**  
長期有效, 可保留可轉發

\*正規按摩店  
誠請全工/半工  
女按摩師  
執照優先. 電話:  
**832-923-2379**  
**281-748-3411**

純泰式按摩店  
位 Woodlands 區  
高檔老美區, 誠聘  
有執照人品好按摩師  
大費高, 小費好. 請電:  
**936-703-0039**  
可免費住店

按摩店急聘  
全工和半工女按摩師,  
需有執照, 勤勞肯幹  
生意好, 大費高, 小費好  
位高尚白人區.  
意者請電:  
**832-398-5977**

正規按摩店  
海邊城市 5 年老店,  
客源穩定,  
誠招女按摩師.  
可提供住宿  
聯繫電話:  
**713-552-3828**

休斯頓正規按摩  
離中國城 1 小時車程,  
誠招女按摩師,  
要求: 有按摩牌照,  
身份 ID, 六十歲以下  
色免. 可提供住宿.  
有意者請電:  
**832-605-6901**

正規按摩店  
位 Houston 南,  
誠招有執照按摩師,  
自行上下班, 能報稅.  
店裡生意穩定, 客人素  
質高, 小費好. 請聯系  
**281-912-9935**  
如未接聽稍後給回電

誠招女按摩師  
位 Katy 白人區按摩院  
生意穩, 小費好. 現招  
全工或半工女按摩師,  
要求有德州按摩執照,  
做工好, 年齡不限, 色免.  
有意者請洽:  
**346-256-2298**

\*休士頓按摩店  
位於休士頓, 需一名  
有技術的床、腳女按  
摩師, 不要求有照,  
但要誠信品質和耐勞  
精神. 分成你六我四.  
能簡單英語. 電話:  
**281-323-9219**

誠聘按摩師  
位中國城附近  
誠聘熟手按摩師  
男女均可  
有執照者優先  
老美容源, 小費好  
有意者請電:  
**281-710-5168**

Cloud 9 專業床腳店, 聘按摩師  
月收入 5-6 千, 位醫療中心 West U,  
小費高, 一流正規品牌, 環境最優,  
專業管理.  
母公司連續 6 年被評海邊城市最佳 Spa.  
需德州執照.  
有意請電或短訊: **832-280-5508**

**中國城按摩店**  
敦煌廣場按摩店,  
誠請 有經驗男女按摩師  
意者請電: **713-503-9999**

**高級正規床腳店, 薪優急聘**  
位 Memorial 高檔區, 離中國城 15 分鐘  
生意興隆, 月入豐厚 **\$5000 以上**  
**急徵男女按摩師 (50 歲以下).** 上班時間  
早 10 點到晚 8 點. 可報稅, 自駕車. 色免  
意者請電: **713-468-3799**

**美南微公眾號**

掃描左方二維碼  
觀注美南日報  
**今日之美國**  
\*最新 "分類廣告"  
請點擊左下角  
**《商務合作》**

\*按摩店出售/租  
位中國城, 2000 呎  
正規床腳店,  
4 個按摩房, 6 腳椅  
生意穩, 無不良記錄.  
意者請電:  
**832-571-0179**

\*休斯頓以南  
純正規床腳店出售,  
HEB 超市旁邊,  
地段好. 3 年老店,  
客源穩定, 白人區,  
1400 尺, 無不良記錄.  
意者請電:  
**832-964-5683**

休斯頓海邊正規  
按摩店出售, 高檔裝修  
證件齊全, 客源穩定,  
環境優美, 店內有四個  
房間, 無不良記錄.  
因業主移居, 故忍痛便  
宜轉讓. 意者請聯系:  
**281-818-9393**  
**346-401-7535**

中國城床腳店  
木士頓中國城, 商業黃金  
地段, 約 1400 尺,  
裝修典雅高尚,  
老外客源, 床多腳少,  
證照設施齊全,  
店主現底價轉讓.  
機會難得. 請洽:  
**346-932-2413**

賺錢忙店出售  
德州南部賺錢床店  
**急售**, 租金低,  
3 個按摩房,  
2 個休息室,  
1 個辦公室.  
歡迎試工.(非誠勿擾)  
電: **832-433-5465**

足底按摩店售  
位 Tomball 區  
6 張按摩沙發  
1 個桑拿房  
生意好, 白人客源  
小費佳, 因人手不足  
請英文/越語電: Tracy  
**832-228-3077**

賺錢正規按摩店  
出售. 近 10 號  
多年老店, 客源穩定,  
有 4 個按摩房,  
及 1 個休息室.  
無不良記錄.  
請電: 非誠勿擾  
**713-505-5052**

美容  
美髮  
**Salon Hiring**

\*髮廊空位出租  
位糖城. 2 個剪髮位置  
出租, 可日租或月租.  
每天 \$50, 2 天起.  
月租 \$800. 提供理髮  
所有用具, 可立即工作.  
電話或微信: Jessie.  
**832-788-0008**

美髮院生意轉讓  
**\$\$生意商機\$\$**  
近中國城 H-Mart  
2000 呎  
老店, 生意穩,  
意者請電: 純  
**281-772-6459**

**按摩班招生**

零起點學中醫養生按摩治療系列入門: (16 節基礎, 10 節調理學習  
+ 7 節診斷 + 8 節按摩基礎穴位治療 + 8 節食療及養生操)  
課程簡介: 1. 中醫理論基礎, 實際應用, 具體安排.  
2. 按摩手法及應用. (證書可更新按摩師牌) 3. 食療及養生操.  
協助申請: 按摩店大牌, 按摩師牌, 更新按摩師(班)牌.  
十多年按摩培訓老師, 武術跌打醫師, (美國) 中醫針灸碩士.  
**832-863-8882** 謝老師. 看病按摩電話預約  
7001 Corporate Dr 二樓 213A (美南銀行後華埠大廈)

按摩跌打針灸研習所

鳳凰按摩學校 (MS0008)  
● 德州老字號, 由美國白人 William Barry 創辦經營, 32 年輝煌辦學歷史.  
● 2019 年增開, 由華語老師執教的中英雙語白班課程.  
包聯邦考試和 500 小時按摩課程證書.  
● 每周上課四天, 3 個月即可畢業.  
近期開班: 5/6 (白班), 6/17 (雙語班)  
中文專線: **832-892-9618** Demi  
網址: [www.themassageschool.com](http://www.themassageschool.com)

## 美南新聞

Free  
e-Newspaper

Classified AD.

## 分類廣告

Email: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

NEWS  
FLASH!

## 教授英文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。  
\*\*\* 協助通過公民考試及移民面局談 \*\*\*  
skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only  
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧  
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096  
<http://davidbrowning.trustab.org>



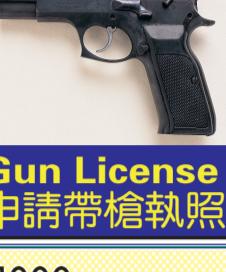
## 公民入籍考試輔導班 保證通過

\* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導  
\* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過  
\* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定製  
\* 面試由專業律師陪同  
歡迎電話諮詢 : 713-815-5011 / 832-279-7772  
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042



## \*考駕照\*

無需身份 只用護照  
專業延期芝加哥駕照及  
行車證.專辦國際駕照  
處理西雅圖駕照  
312-848-6883  
312-493-6878  
承辦芝加哥一日遊



德州帶槍執照  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
281-236-4723



JuJu's寵物美容  
美國專業資格認證  
手工剪毛,寵物託管\$20  
精心照顧,收費合理  
近 Richmond/休斯頓  
281-818-8809  
281-496-7878  
12624 Briar Forest



好狗狗美容院  
●專業資格認證,  
提供全套貓、狗服務,  
經驗豐富,手工剪毛.  
●寵物寄宿,精心照顧.  
●收費合理,全天營業.  
請電: 281-741-8859  
11394 Westheimer/8號  
Houston, TX 77077(近中國城)



## 世界名犬

持美國養狗執照,有高檔  
法國斗牛犬,波士頓,  
巴哥,長毛花臘腸,柯基,  
超小型泰迪,長/短毛吉  
娃娃及雞鴨兔貓出售  
寄養,出售各種寵物,  
名犬對外配種,收購小犬  
832-969-5083 李



MT (好運)駕校 C2287  
筆試路考一站式24小時內可考取駕照,休市中國城唯一所筆試及  
路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考\$75.  
旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址證明上課.  
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am-3:00pm  
●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.  
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照是正規.  
6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)



JuJu's寵物美容  
美國專業資格認證  
手工剪毛,寵物託管\$20  
精心照顧,收費合理  
近 Richmond/休斯頓  
281-818-8809  
281-496-7878  
12624 Briar Forest



好狗狗美容院  
●專業資格認證,  
提供全套貓、狗服務,  
經驗豐富,手工剪毛.  
●寵物寄宿,精心照顧.  
●收費合理,全天營業.  
請電: 281-741-8859  
11394 Westheimer/8號  
Houston, TX 77077(近中國城)



## DPS 指定

王朝駕校 路考第三考場  
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,  
在本校一天可完成筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天.  
筆試班:星期二四六,考筆試,隨時報名.  
路考班:可安排二個工作天完成.  
安全班:每月2次 4/7, 4/21 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員  
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)  
電話: 832-633-5555 周師傅



趙教練筆試班-成功駕校  
筆試及路試,皆用中英文授課  
態度親和,教法新穎.  
請洽: 趙教練  
713-277-5790  
832-859-2519



罰單取消交通  
Defensive Driving



美南駕校  
中文普通話授課,保送筆試,  
筆試後本校可考路試,  
成人筆試班: 星期二、六, 10am-4pm,  
B1,B2旅遊簽證,可考駕照  
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課  
安全班,取消罰單: 每週日有班  
7001 Corporate Dr. #203  
832-277-7226 王先生



## DPS 指定

王朝駕校 路考第三考場  
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,  
在本校一天可完成筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天.  
筆試班:星期二四六,考筆試,隨時報名.  
路考班:可安排二個工作天完成.  
安全班:每月2次 4/7, 4/21 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員  
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)  
電話: 832-633-5555 周師傅



大象搬家公司  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
832-966-6077



Discount Movers  
~廉價搬家~  
免費估價,在休斯頓  
已有20年搬運經驗  
意者請英語電:Tony  
832-875-4982  
713-995-0414



好運來搬家  
公寓,住家,公司,倉庫  
經驗豐富,包您滿意  
免費估價,全美運輸  
設備最全,價格低廉  
713-505-8089  
832-367-1558  
通:國/英/粵語



## 800

Moving Service



西南搬家  
(O)281-933-1555  
(F)281-933-2953  
www.swmoving.com  
Email: mike.kuo@swmoving.com  
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。  
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國家俱  
包裝及自用車運送。  
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。



中行搬家公司 (當天電話,當天搬)  
政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信  
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型  
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,  
三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,  
工作保證,信譽第一。24小時服務  
免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國



## 800

Moving Service



大象搬家公司  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
832-966-6077



Discount Movers  
~廉價搬家~  
免費估價,在休斯頓  
已有20年搬運經驗  
意者請英語電:Tony  
832-875-4982  
713-995-0414



聯合搬家公司  
公寓住家,公司搬運  
碼頭提貨,代客送貨  
短長途專業搬運鋼琴  
免費估價,價錢便宜  
713-783-3789 通  
713-270-2050 國臺英  
unitedmoving.tx@gmail.com



## 800

Moving Service



西南搬家  
(O)281-933-1555  
(F)281-933-2953  
www.swmoving.com  
Email: mike.kuo@swmoving.com  
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。  
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國家俱  
包裝及自用車運送。  
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。



中行搬家公司 (當天電話,當天搬)  
政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信  
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型  
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,  
三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,  
工作保證,信譽第一。24小時服務  
免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國



## 800

Moving Service



大象搬家公司  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
832-966-6077



Discount Movers  
~廉價搬家~  
免費估價,在休斯頓  
已有20年搬運經驗  
意者請英語電:Tony  
832-875-4982  
713-995-0414



好運來搬家  
公寓,住家,公司,倉庫  
經驗豐富,包您滿意  
免費估價,全美運輸  
設備最全,價格低廉  
713-505-8089  
832-367-1558  
通:國/英/粵語



## 800

Moving Service



大象搬家公司  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
832-966-6077



Discount Movers  
~廉價搬家~  
免費估價,在休斯頓  
已有20年搬運經驗  
意者請英語電:Tony  
832-875-4982  
713-995-0414



好運來搬家  
公寓,住家,公司,倉庫  
經驗豐富,包您滿意  
免費估價,全美運輸  
設備最全,價格低廉  
713-505-8089  
832-367-1558  
通:國/英/粵語



## 800

Moving Service



大象搬家公司  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
832-966-6077



Discount Movers  
~廉價搬家~  
免費估價,在休斯頓  
已有20年搬運經驗  
意者請英語電:Tony  
832-875-4982  
713-995-0414



好運來搬家  
公寓,住家,公司,倉庫  
經驗豐富,包您滿意  
免費估價,全美運輸  
設備最全,價格低廉  
713-505-8089  
832-367-1558  
通:國/英/粵語



## 800

Moving Service



大象搬家公司  
專業搬家/搬貨  
Ikea, Costco 購物  
長短途運輸  
請電:  
832-966-6077



Discount Movers  
~廉價搬家~  
免費估價,在休斯頓  
已有20年搬運經驗  
意者請英語電:Tony  
832-875-4982  
713-995-0414



好運來搬家  
公寓,住家,公司,倉庫  
經驗豐富,包您滿意  
免費估價,全美運輸  
設備最全,價格低廉  
713-505-8089  
832-367-1558  
通:國/英/粵語</p

美南廣播電視台  看電視聽廣播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，  
「電視廣播合為一體」

不需任何付費，  
觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，  
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目  
以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

**1. 掃二維碼(QR code)：**

觀眾只要掃描報上的二維碼，  
就可連結到美南國際電視，  
直接在手機上觀看STV15.3。



**2. Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋  
「Southern TV - STV15.3 Houston」

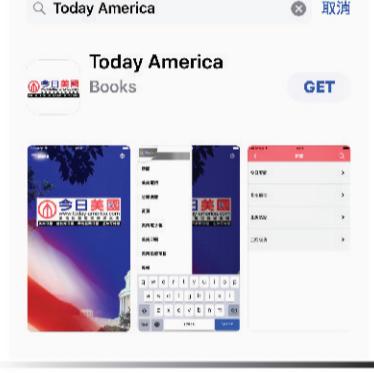
STV15.3 Houston

或輸入該平台網址  
<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>  
就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

**3. 下載Apps收看：**

可在蘋果商店搜尋  
「Today America」，  
下載Apps，除了  
可用手機讀報  
更方便，也可以在Apps裡  
收看STV15.3 電視直播。



如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

**您被邀請**  
參與  
**COUSHATTA**  
**最新餐飲體驗！**



**盛大開業**

享用美味的越南米線,中國麵條,  
湯羹及主食-就在賭場第一層

**COUSHATTA**  
CASINO RESORT  
KINDER, LOUISIANA

Louisiana's Best Bet!

路易斯安那州最佳賭約！

網站：[coushattacasinoresort.com](http://coushattacasinoresort.com)  
Coushatta是路易斯安那州最大的賭場度假村



# 精彩活動 盡在聯合



聯合健康保險全心服務社區多年，致力讓您更容易取得豐富健保資源。  
我們誠摯邀請您參加我們的活動。期待與您見面。

| 講座主題                                  | 主講                                      | 日期 / 時間            | 語言 | 地點   |
|---------------------------------------|---|--------------------|----|--|
| 「如何保持健康生活」                            | 休士頓亞裔耆英學社代表<br>Theresa Chen             | 4月3日(週三)<br>上午10時  | 國語 | 聯合休士頓亞裔資訊中心<br>10613 Bellaire Blvd., Suite A-250<br>(Saigon Houston Plaza內, 2樓)<br>Houston, TX 77072 |
| 「脊椎的健康與疼痛治療」                          | 陶慶麟(Dr. Sammy Tao)醫師                    | 4月10日(週三)<br>上午10時 |    |  |
| 「白卡基礎您要知」                             | 李元鍾 John Lee<br>Insurance Agency        | 4月17日(週三)<br>上午10時 |    |  |
| 「情緒清潔法：<br>如何保持健康的心理以對治<br>精神抑鬱和心理疾病」 | 施慧倫博士                                   | 4月20日(週六)<br>下午1時  |    |  |
| 「如何申請白卡」                              | Emily Liang<br>Chinese Community Center | 4月26日(週五)<br>上午10時 |    |  |

以上活動為教育性質。歡迎您攜帶親朋好友前來參加。請事先訂位。



華語查詢專線：**1-866-868-8988**

(聽力語言殘障專線：711)

週一至週五，上午9時至下午5時30分



UnitedHealthcare®

聯合健康保險

歡迎您光臨聯合健康保險服務中心：

休士頓亞裔資訊中心 10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (Saigon Houston Plaza內), Houston, TX 77072

[uhcAsian.com](http://uhcAsian.com)